

**Revell**

# Vought F4U-1A CORSAIR®

03983-0389

©2014 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## Vought F4U-1A CORSAIR®

Der Jungfernflug des Prototyps der Vought F4U Corsair fand am 29. Mai 1940 statt. Die United States Navy verlangte für ihre Flugzeugträger nach einem Kampfflugzeug, das die damaligen Leistungen landgestützter Flugzeuge erreichen sollte. Die Entwurfsarbeit begann 1936 unter Chefingenieur Rex B. Beisel, der eine sehr kompakte Zelle um den neuen Doppelstermotor bauen sollte. Durch die charakteristisch abgeknickten Tragflächen erreichte er den erforderlichen Bodenabstand von 4,06 m für den Hamilton Standard-Propeller, ohne ein überlanges Fahrwerk vorsehen zu müssen. Angetrieben von einem Doppelstermotor Pratt and Whitney R-2800 mit einer Leistung von 1.800 PS war die Corsair das erste US-Kampfflugzeug, das im Horizontalflug mehr als 400 mph (643 km/h) erreichte. Die ersten Corsairs nahmen ihren Dienst Ende 1942 beim Marinefliegergeschwader VMF-124 auf, zunächst landgestützt, während weiter an Anpassungen für den sicheren Einsatz der neuen Maschinen auf Flugzeugträgern gearbeitet wurde. Schrittweise Verbesserungen des Entwurfs während der Produktion führten dazu, dass sich die ersten F4U-1 von den späteren erheblich unterschieden. Die auffälligste Änderung betraf die neue geblasene Rundumsichthaube anstelle der anfänglich verbauten „Vogelkäfigs“. Diese geänderten Maschinen erhielten später die Bezeichnung F4U-1A. Die ersten produzierten Maschinen der F4U-1D-Version wiesen auch die modifizierte Haube auf, doch wurden die meisten später auf die Rundumsichthaube umgerüstet, als diese verfügbar wurde. Die Corsairs wurden sowohl bei Vought in Bridgeport, Connecticut, als auch bei Goodyear in Akron, Ohio, und Brewster auf Long Island, New York, gebaut. Die Bewaffnung der F4U-1A Corsair bestand aus sechs 12,7 mm Browning-Maschinengewehren in den Tragflächen. Insgesamt wurden 12.571 Corsairs gebaut, die letzte wurde im Januar 1953 ausgeliefert. Die F4U-1A Corsair wurde von einem R-2800-8-Motor angetrieben, der 2.000 PS entwickelte und ihr eine Höchstgeschwindigkeit von 671 km/h sowie einen Operationsradius von 1633 km ermöglichte. Die maximale Flughöhe betrug 11.247 m. Flügelspannweite: 12,50 m Länge: 10,16 m Höhe 4,90 m

## Vought F4U-1A CORSAIR®

The prototype of the Vought F4U Corsair first flew on 29 May 1940 in response to the United States Navy's request for a carrier based fighter that matched the performance then being achieved by land based aircraft. Design work began in 1936 under Rex B. Beisel to build a very compact airframe around the new Double Wasp engine. The distinctive inverted gull wing design gave adequate ground clearance for the 13' 4" (4.06m) Hamilton Standard propeller without needing very long undercarriage legs. Powered by the Pratt and Whitney 1,800 hp R-2800 Double Wasp engine, the Corsair was the first US fighter to exceed 400 mph in level flight. Entering service with Marine Squadron VMF-124 in late 1942 the first Corsairs remained land based due to ongoing work to make the new aircraft safe for carrier operations. Gradual design improvements incorporated on the production line meant that the early F4U-1s were quite different from those that followed, the most noticeable point being the lightly framed blown Perspex cockpit hood that replaced the earlier "bird cage" style. These modified aircraft were later referred to as F4U-1As. Early production of the F4U-1D version also had the modified hood but most were later retro-fitted with clear-view "bubble canopies" as they became available. As well as the Vought production line at Bridgeport, Connecticut, Corsairs were also built by Goodyear at Akron, Ohio and Brewster at Long Island, New York. The F4U-1A Corsair was armed with six 12.7 mm (0.5 in.) Browning machine guns in the wings. Total Corsair production was 12,571 the last of which was delivered in January 1953. The F4U-1A Corsair was powered by a 2000hp R-2800-8 giving a maximum speed of 671km/h (417mph) and an operational radius of 1633km (1015 miles). Maximum altitude was 11,247m (36,900ft.) Wing span: 12.50m (41ft 0in.) Length: 10.16m (33ft 4in.) Height 4.90m (16ft 1in.)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittoman kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH - som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιώκονται δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**DE:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehfolie besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sofort ausbringen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

**NL:** OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijmd onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, rubans adhésifs et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, laissez glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E:** Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2); nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S:** OBS: Läs instruktionerna nogoga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i monteringsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedellösning och torka dem i luftren för att lak och dekoral skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lak från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lakket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskroppen.

**DK:** BEMÆK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendig værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klistrede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeudløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækkapen.

**GR:** ΠΡΟΣΧΗΜΑ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βηματών" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λέσθηση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια ταινία, κολλητική ταινία και ματαλλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μερών/μερών εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα ήπιο σαπούνι καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομαγιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταμπαχάκια μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομαγιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

**N:** OBS! Les nøye igjennom monteringsinstruksjonen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstegene. Nødvendig verktyg: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøyklammer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i en mild såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammemonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Absterer para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebuçar das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de roupa para segurar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o domínio de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizez a cola em pouca quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda so encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com uma-borrão.

**FIN:** HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purreitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämiseen osien paikoillaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat liimadelle pestyinäliuoksella ja anna niiden kuivua istettäin, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisti. Poista kromaus ja maali liimaamisesta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidänaimeista (4) (5). Anna maalina kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

## Read before you start!

**RU:** Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимы для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищипки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промывать в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхностей в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамки) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нжную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylpność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

**TR:** DYKAT: Model yapıymına bablamadan önce ayıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapymın sırasına dikkat ediniz. Gereklil aletleri: Parçaları bably bulunduklary çerçveden çykarmak için maket bıyadı ve çapaklaryn almak için øde(2). Yapıbyrıy sürdükten sonra parçaların yapıymıy iç in bir arada tutmaya yarayan paket lastibı, selo teyp ve gamajıy mandalı(3). Boyanym ve çykartmaların daha iyi yapıymıy ve kalıcy olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bıyarkıyız. Yapıbyrıcy sürmeden önce parçaların karbyıkly olarak birbirlerine tam uyum ymadıyđıy kontrol ediniz. yapıbyrıylacak yüzeylerde boya kalıynıy ve krom varsa temizleyiniz. Yapıbykını idareli kullanıyınız. Küçük parçaları bably bulunduklary çerçveden çykartmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmayı önce kađıdy ille birlikte kesiniz ve yık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model üzerinde yapıbyrıyacıyınız yüzeye koyunuz, izerinden kurutma kađıdy ille hafıfçe bastıryrken çykartmanın altındakı kađıdy yavacı çekiniz.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného námetu a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrómu a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřezat a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračho papíru.

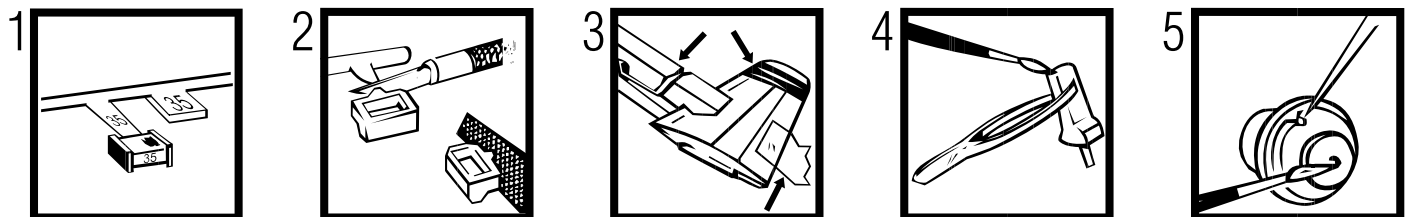
**H:** FIGYELEM: Az össeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszicszeg az öszszerasgattozt alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek össezeilenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az öszszeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matricac-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztítani. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-pírral felyomni.

**SLO:** OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolazevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za drzanje zlepljenih delov (3). Plastične dele čistijo z blagim praškom in posušijo da se sloji barve in nalepke boljše primejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. V površin, na katere nanášaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjšje dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posušijo preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

**SK:** POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zEramčeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štípece na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmastit vEšlabšom roztoku čistiacoho prostriedku (saponat) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príhnavosti lepidla, farieb aEnelepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrómu aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zEramčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEnosného papiera aEjmieme ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

**RO:** ATENTIE! CITITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSI TI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAI TI FIECARE FERMENT INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG:** ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на съглобяване. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или шлифане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след запленването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилинен препарат, да се изсушат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със стл обявяване. Преди нанасяне на лепилото измържете те боята от върхностите за сливане. Преди запленване проверете дали ця стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поинте леко с попивателната хартия.



# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sıvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokommissa vaiheissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinene som følger.**  
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
**Daha sonra montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**  
 Кяркіж, гук а кўветкезэ сымб'юламак, мейяк аз алаббі эпітэсі фактобэн алкалмазраса кер'інек, вегыэк фігыелембе.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Lag vänligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggfaser.  
**Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.**  
**Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pór de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöt och fäst dekalerna  
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
 Dypb bildet i vann og setti det på  
 Декaли намочить и нанести на поверхность  
 Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη  
 Çikarınmayı suya yumuşatın ve koyun  
 Obtisk namočite ve vodě a umistěte  
 a matrică vizben beațătati și felhelyezni  
 Preslikac potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affixing the decals  
 Recommandé pour l'application des décalcomanies  
 Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers  
 Recomendado para fijar las calcos  
 Posição recomendada para aplicar os decalques  
 Posição recomendada per aplicarea decalcomaniie  
 Rekommenderas för montering av deklarer  
 Anbefales til påsætning og placering af decals  
 РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДАВ ФАКСИЦИОН ДЕКAЛЕЙ НА ПОВЕРХНОСТИ МОДЕЛИ  
 картинке на поверхности модели  
 Συνοιστάται για την επικόλληση των ετικετών.  
 Dekalerin yapıştırılmasında kullanılması tavsiye edilir  
 Přípravek na zlepení přinavosti nálepek  
 Oporúčanie na zlepenie prínavostí nálepek  
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBLURIDILOR  
 Подгодио за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Kleben  
 Glue  
 Colier  
 Lijmen  
 Engomar  
 Color  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimaa  
 Liimaa  
 Klæbning  
 Lim  
 Клеить  
 Przykleić  
 κόλλημα  
 Yapıştırma  
 Lepení  
 Ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijmen  
 No engomar  
 Não color  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liimaa  
 Må ikke klæbes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 μη κολλάτε  
 Yapıştırılmayın  
 Nelepit  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facultativo  
 Valfritt  
 Valitoehtoisesti  
 Effer eget valg  
 Valgfritt  
 Ha valborg  
 Du wbyoru  
 Enaλλακτικά  
 Seçmeli  
 Voitoine  
 tetszés szerinti  
 način izbire



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Plakband  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Teippi  
 Tape  
 Tape  
 Heikeykäs lienta  
 Taşma Klejasa  
 κολλητική ταινία  
 Enaλλακτικά  
 Yapıştırma bandı  
 Lepici páska  
 ragasztószalag  
 Traka z lepilom

Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpiar las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktliga detaljer  
 Läpinäkyvät osat  
 Gemmensigtige dele  
 Gjennomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξαρτήματα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Delfzêlde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten vieriseisällä sivulla  
 Det samme arbejdet gentages på den modsatte liggende side  
 Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
 Повторить действие на оборотной стороне  
 Taki sam przebieg czynności powtórzć na stronie przeciwej  
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
 uganazt a folyamatot a szemben talalható oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar dalarna hopsatta  
 Kuva yhteellistyistä osista  
 Illustration af sammensatte dele  
 Illustrasjon, sammensatte deler  
 Изображение собранных деталей  
 Rysunek złożonych części  
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
 Birleştirilen parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených dílů  
 összeállított alkatrészek ábrája  
 Silka slopljenega dela



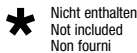
Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separarlo con un cuchillo  
 Separar utilizando uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrota veitsellä  
 Adskilles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отделять ножом  
 Odciać nożem  
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddělit pomocí nože  
 kés segítségével leválasztani  
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laisser sécher les pièces  
 Oderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Deixar secar os componentes  
 Far asciugarsi i componenti  
 Anna osien kuivua  
 La delene tørke  
 Lad componenterne tørre  
 Låt byggdelarna torka  
 ДАТЬ ДЕТАЛЯМ ВЫСОХНУТЬ  
 Чэсці позаставіць до высохнення  
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Pusitte da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työvälehdien lukumäärä  
 Antal arbejdsforløb  
 Antal arbejdsstrinn  
 Количество операций  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 İş safhalarının sayısı  
 Počet pracovnich operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Številka koraka montaže



Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni



Behoort niet tot de levering  
 No incluido  
 Non compresi



Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej



Ikke inkluderet  
 Eivart sisälly  
 Δεν συμπεριλαμβάνεται



He содержится  
 Nem tartalmazza  
 Nie zawiera



Ni vsebovano  
 İçerisinde bulunmamaktadır  
 Neni obsaženo

# Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.**  
 'GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**  
 'NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**  
 'I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.  
**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**  
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukseksi.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.  
**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**  
 RU: Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений  
**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**  
 GR: Προσεξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη ασ.  
**CZ: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir sekilde muafaza ediniz.**  
 TR: Dbejte na priložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.  
**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**  
 SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.  
**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.**  
**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.**  
**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.  
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.  
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.  
**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**  
**Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.**  
**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

# Benötigte Farben / Used Colors

| Benötigte Farben<br>Required colours  | Peintures nécessaires<br>Benodigde kleuren   | Pinturas necesarias<br>Tintas necessárias   | Colori necessari<br>Använda färger  | Tarvittavat värit<br>Du trenger følgende farger  | Nødvendige farger<br>Необходимые краски  | Potrzebne kolory<br>Απαιτούμενα χρώματα   | Gerekli renkler<br>Potřebné barvy  | Szükséges színek.<br>Potrebne barve  |
|---|--|---|---|--|--|---|--|--|
| <b>A</b><br>anthrazit, matt 9<br>anthracite grey, matt<br>anthracite, mat<br>antraciet, mat<br>antracita, mate<br>antracite, fosco<br>antracite, opaco<br>antracit, matt<br>antrasiitti, himmeä<br>koksgrå, mat<br>antrasit, matt<br>антрацит, матовый<br>antracyt, matowy<br>ανθρακί, ματ<br>antrasit, mat<br>antracit, matná<br>antracit, matt<br>tamno siva, mat | <b>B</b><br>nato-oliv, matt 46<br>Nato-olive, matt<br>olive O.T.A.N., mat<br>Nato-olijf, mat<br>aceituna Nato, mate<br>oliva Nato, fosco<br>oliva nato, opaco<br>Nato-oliv, matt<br>nato olivi, himmeä<br>Nato-oliv, mat<br>NATO-oliven, matt<br>оливковый "НАТО", матовый<br>oliwk. NATO, matowy<br>χρoκι του NATO, ματ<br>nato yesilli, mat<br>olivová NATO, matná<br>Nato-oliv, matt<br>NATO oliva, mat | <b>75 %</b><br>bronzegrün, matt 65 +<br>bronze green, matt<br>vert bronze, mat<br>brongroen, mat<br>verde bronceino, mate<br>verde bronze, fosco<br>verde bronzo, opaco<br>bronsgrön, matt<br>pronssinvihreä, himmeä<br>brongcegrøn, matt<br>brongsegrønn, matt<br>бронзово-зеленый, матовый<br>brązowozielony, matowy<br>πράσινο μπρούτζου, ματ<br>bronz yesilli, mat<br>bronzové zelená, matná<br>bronzzöld, matt<br>bronza zelena, mat | <b>25 %</b><br>gelb, matt 15<br>yellow, matt<br>jaune, mat<br>geel, mat<br>amarillo, mate<br>amarelo, fosco<br>giallo, opaco<br>gul, matt<br>keltainen, himmeä<br>gul, matt<br>gul, matt<br>желтый, матовый<br>żółty, matowy<br>κίτρινο, ματ<br>sarí, mat<br>žlutá, matná<br>sárga, matt<br>rumena, mat | <b>D</b><br>weiß, matt 5<br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvid, mat<br>hvit, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bílá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat | <b>E</b><br>aluminium, metallic 99<br>aluminium, metallic<br>aluminium, métallique<br>aluminium, metallic<br>aluminio, metalizado<br>aluminio, metálico<br>aluminium, metallic<br>alumiini, metallikiito<br>aluminium, metallak<br>aluminium, metallic<br>aluminium, metallic<br>алюминиевый, металл<br>aluminium, metalliczny<br>αλουμίνιο, μεταλλικό<br>aluminium, metallik<br>aluminium, metall<br>aluminium, metallik<br>aluminium, metallik | <b>F</b><br>schwarz, seidenmatt 302<br>black, silky-matt<br>noir, satiné mat<br>zwart, zijdemat<br>negro, mate seda<br>preto, fosco sedoso<br>nero, opaco seta<br>svart, sidenmatt<br>musta, silkkihimmeä<br>sort, silkematt<br>черный, шелковисто-матовый<br>czarny, jedwabisto-matowy<br>μαύρο, μεταξωτό ματ<br>siyah, ipek mat<br>černá, hedvábně matná<br>fekete, selyemmatt<br>črna, svila mat | <b>G</b><br>staubgrau, matt 77<br>dust grey, matt<br>gris poussière, mat<br>stofgrijs, mat<br>ceniciento, mate<br>cinzento de pó, fosco<br>grigio sabbia, opaco<br>dämmgrå, matt<br>pölynharmaa, himmeä<br>støvgrå, matt<br>støvgrå, matt<br>серый пыльный, матовый<br>szary kurz, matowy<br>χρώμα οκόννης, ματ<br>toz grisi, mat<br>prachové šedá, matná<br>porszürke, matt<br>prah siva, mat | <b>H</b><br>gelb, matt 15<br>yellow, matt<br>jaune, mat<br>geel, mat<br>amarillo, mate<br>amarelo, fosco<br>giallo, opaco<br>gul, matt<br>keltainen, himmeä<br>gul, matt<br>gul, matt<br>желтый, матовый<br>żółty, matowy<br>κίτρινο, ματ<br>sarí, mat<br>žlutá, matná<br>sárga, matt<br>rumena, mat |

|   |  |   |   |  |  |   |   |  |
|---|--|---|---|--|--|---|---|--|
| <b>75 %</b><br>rost, matt 83<br>rust, matt<br>rouille, mat<br>roest, mat<br>orin, mate<br>ferrugem, fosco<br>color ruggine, opaco<br>rost, matt<br>ruoste, himmeä<br>rust, mat<br>rust, matt<br>ржавчина, матовый<br>rdzawy, matowy<br>χρώμα σκουριάς, ματ<br>pas rengi, mat<br>rezavá, matná<br>rozsdá, matt<br>rjava, mat | <b>+</b><br><b>I</b><br><b>25 %</b><br>eisen, metallic 91<br>steel, metallic<br>coloris fer, métallique<br>ijzerkleurig, metallic<br>ferroso, metalizado<br>ferro, metálico<br>ferro, metallico<br>järnårig, metallic<br>teräksväräinen, metallikiito<br>jern, metallak<br>jern, metallic<br>стальной, металл<br>żelazo, metalliczny<br>σιδηρού, μεταλλικό<br>demir, metallik<br>železná, metaliza<br>vas, metall<br>železna, metallik | <b>J</b><br>lederbraun, matt 84<br>leather brown, matt<br>brun cuir, mat<br>lederbruin, mat<br>marrón cuero, mate<br>castanho couro, fosco<br>marone cuoio, opaco<br>lederbrun, matt<br>nahkanruskea, himmeä<br>lederbrun, mat<br>lerbrun, matt<br>коричневая кожа, матовый<br>brunatny jak skóra, matowy<br>καφέ δέρματος, ματ<br>deri kahverengi, mat<br>koženě hnědá, matná<br>bórbarna, matt<br>koža rjava, mat | <b>90 %</b><br>blau, matt 56<br>blue, matt<br>bleu, mat<br>blauw, mat<br>azul, mate<br>azul, fosco<br>blu, opaco<br>blá, matt<br>sininen, himmeä<br>biá, mat<br>biá, matt<br>синий, матовый<br>niebieski, matowy<br>μπλε, ματ<br>mavi, mat<br>modrá, matná<br>kék, matt<br>plava, mat | <b>+</b><br><b>K</b><br><b>10 %</b><br>anthrazit, matt 9<br>anthracite grey, matt<br>anthracite, mat<br>antraciet, mat<br>antracita, mate<br>antracite, fosco<br>antracite, opaco<br>antracit, matt<br>antrasiitti, himmeä<br>koksgrå, mat<br>antrasit, matt<br>антрацит, матовый<br>antracyt, matowy<br>ανθρακί, ματ<br>antrasit, mat<br>antracit, matná<br>antracit, matt<br>tamno siva, mat | <b>80 %</b><br>grau, matt 57<br>grey, matt<br>gris, mat<br>grijs, mat<br>gris, mate<br>cinzento, fosco<br>grigio, opaco<br>grá, matt<br>harmaa, himmeä<br>grá, matt<br>grá, matt<br>серый, матовый<br>szary, matowy<br>γκρι, ματ<br>gri, mat<br>šedá, matná<br>szürke, matt<br>siva, mat | <b>+</b><br><b>L</b><br><b>20 %</b><br>blau, matt 56<br>blue, matt<br>bleu, mat<br>blauw, mat<br>azul, mate<br>azul, fosco<br>blu, opaco<br>blá, matt<br>sininen, himmeä<br>biá, mat<br>biá, matt<br>синий, матовый<br>niebieski, matowy<br>μπλε, ματ<br>mavi, mat<br>modrá, matná<br>kék, matt<br>plava, mat | <b>90 %</b><br>weiß, matt 5<br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvid, mat<br>hvit, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bílá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat | <b>+</b><br><b>M</b><br><b>10 %</b><br>lichtgrün, matt 55<br>light green, matt<br>vert clair, mat<br>lichtgroen, mat<br>verde luz, mate<br>verde-luz, fosco<br>verde chiaro, opaco<br>ljusgrön, matt<br>vaaleanvihreä, himmeä<br>lysegrøn, matt<br>lysegrøn, matt<br>белый, матовый<br>szwielistozielony, matowy<br>λευκό, ματ<br>prásiνο φωτός, ματ<br>světlezelená, matná<br>világító zöld, matt<br>svetlo zelena, mat |
|---|--|---|---|--|--|---|---|--|

|   |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
| <b>N</b><br>eisen, metallic 91<br>steel, metallic<br>coloris fer, métallique<br>ijzerkleurig, metallic<br>ferroso, metalizado<br>ferro, metálico<br>ferro, metallico<br>järnårig, metallic<br>teräksväräinen, metallikiito<br>jern, metallak<br>jern, metallic<br>стальной, металл<br>żelazo, metalliczny<br>σιδηρού, μεταλλικό<br>demir, metallik<br>železná, metaliza<br>vas, metall<br>železna, metallik | <b>O</b><br>steingrau, matt 75<br>stone grey, matt<br>gris pierre, mat<br>steengrijs, mat<br>gris pizarra, mate<br>cinzento pedra, fosco<br>grigio roccia, opaco<br>stengrå, matt<br>kivenharmaa, himmeä<br>stengrå, mat<br>stengrå, matt<br>серый каменный, матовый<br>szary kamien, matowy<br>γκρι πέτρας, ματ<br>taş grisi, mat<br>kamenně šedá, matná<br>kőszürke, matt<br>kamen siva, mat | <b>P</b><br>farngrün, seidenmatt 360<br>green, silky-matt<br>vert fougère, satiné mat<br>varengroen, zijdemat<br>verde helecho, mate seda<br>verde feto, fosco sedoso<br>verde felce, opaco seta<br>ornbunksgrön, sidenmatt<br>saniasisenvihreä, silkkihimmeä<br>bregnegrøn, silkematt<br>зелен. папоротник, шелк.-матовый<br>zielony paproc, jedwabisto-matowy<br>πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ<br>egreitt otu yesilli, ipek mat<br>kapradinově zelená, hedvábně mat.<br>páfrányzöld, selyemmatt<br>paprot zelena, svila mat | <b>Q</b><br>feuerrot, seidenmatt 330<br>fiery red, silky-matt<br>rouge feu, satiné mat<br>rood helder, zijdemat<br>rojo fuego, mate seda<br>vermelho vivo, fosco sedoso<br>rosso fuoco, opaco seta<br>eldröd, sidenmatt<br>tulipunainen, silkkihimmeä<br>ildröd, silkematt<br>огненно-красный, шелк.-матовый<br>czerwony ognisty, jedwabisto-mat.<br>κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ<br>ateş kırmızısı, ipek mat<br>ohnivě červená, hedvábně matná<br>tűzpiros, selyemmatt<br>ogjenj rdeča, svila mat | <b>R</b><br>aluminium, metallic 99<br>aluminium, metallic<br>aluminium, métallique<br>aluminium, metallic<br>aluminio, metalizado<br>aluminio, metálico<br>aluminium, metallic<br>alumiini, metallikiito<br>aluminium, metallak<br>aluminium, metallic<br>алюминиевый, металл<br>aluminium, metalliczny<br>αλουμίνιο, μεταλλικό<br>aluminium, metallik<br>aluminium, metall<br>aluminium, metallik |
|---|--|--|--|--|



Schwarzen Faden benutzen

Use black thread

Employer le fil noir

Gebruik zwarte draad

Utilizar hilo color negro

Utilizar fio preto

Usare filo nero

Använd svartå trådar

Käytä mustaa lankaa

Benyt en sort

Bruk svart

Использовать черные нитки

Użyć czarnej nici

χρησιμοποιείστε την καφέ μαύρου

Kahverengi siyah iplik kullanın

Použit černé vlákno

barna fekete fonalat kell használni

Uporabljati črni nit

Nicht enthalten

Not included

Non fourni

Behoort niet tot de levering

No incluido

Non compresi

Não incluído

Ikke medsendt

Ingår ej

Ikke inkludert

Eivät sisälly

Δεν συμπεριλαμβάνεται

Ne sajeržitsja

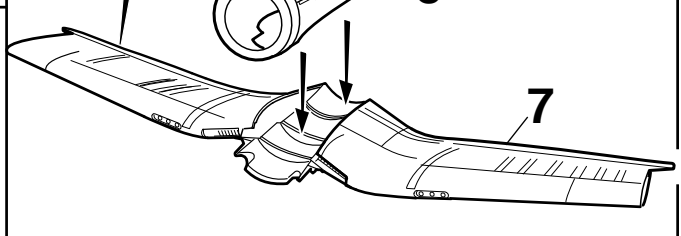
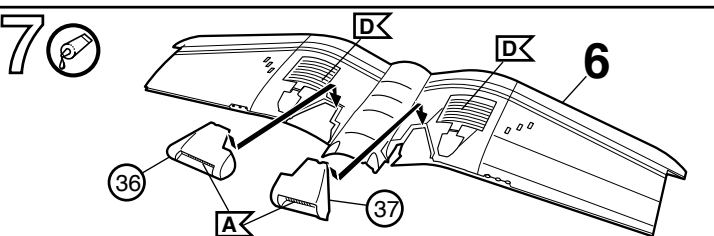
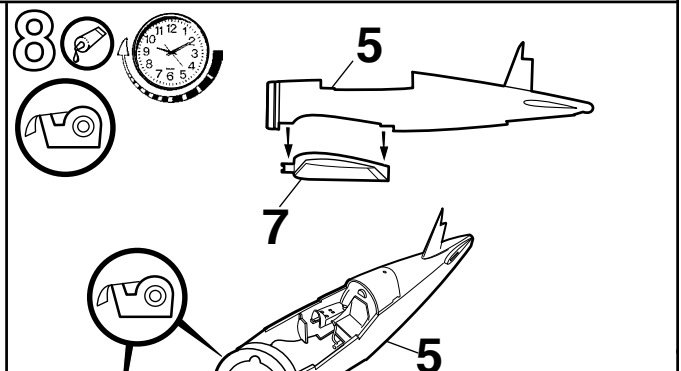
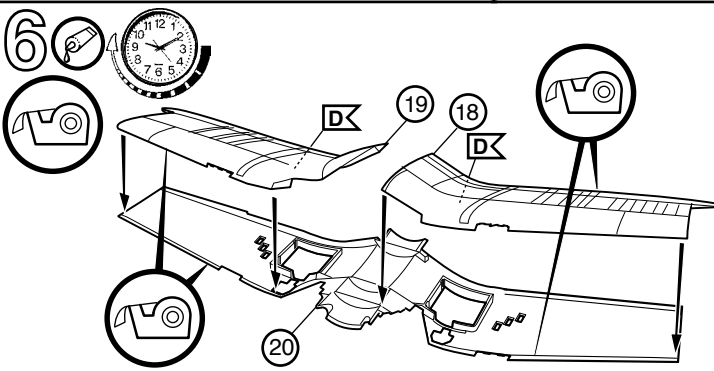
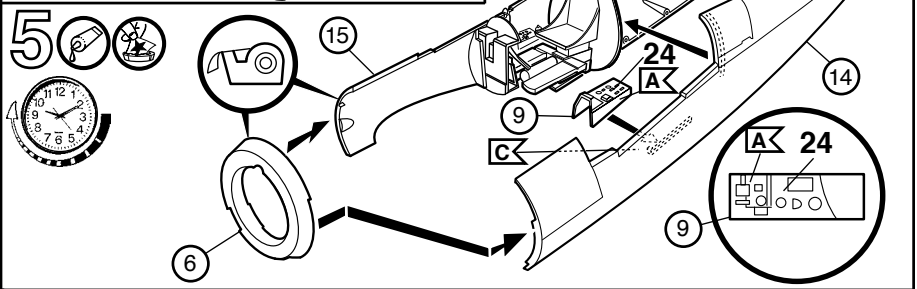
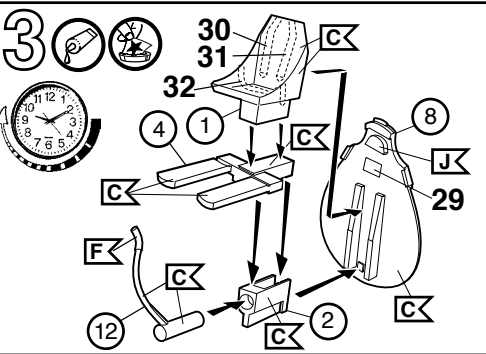
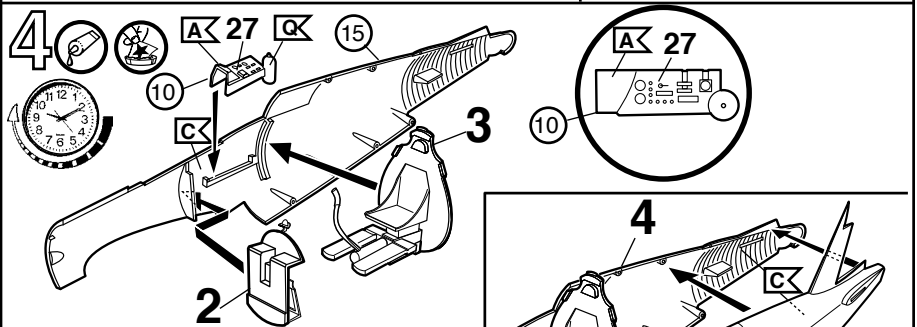
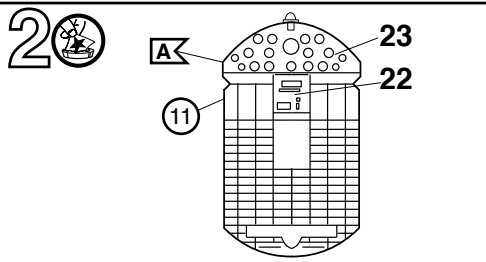
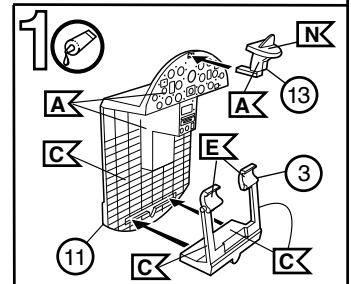
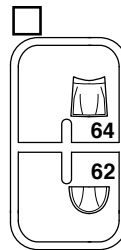
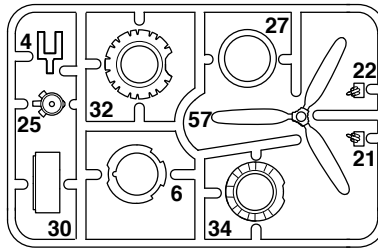
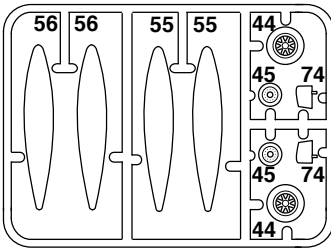
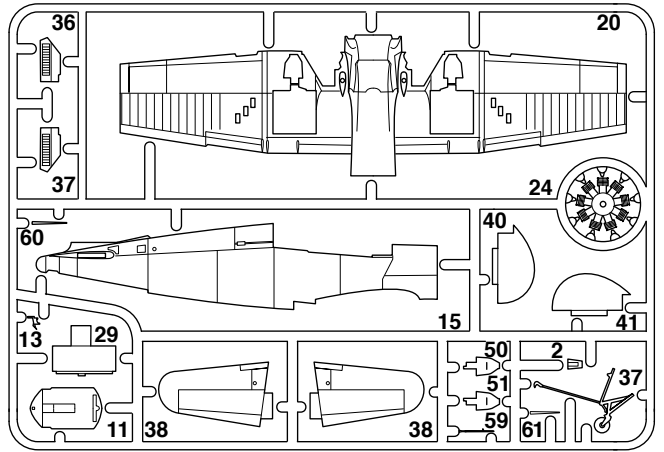
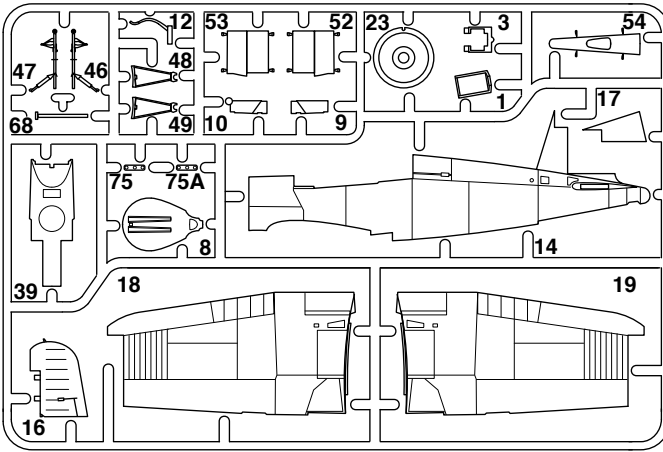
Nem tartalmazza

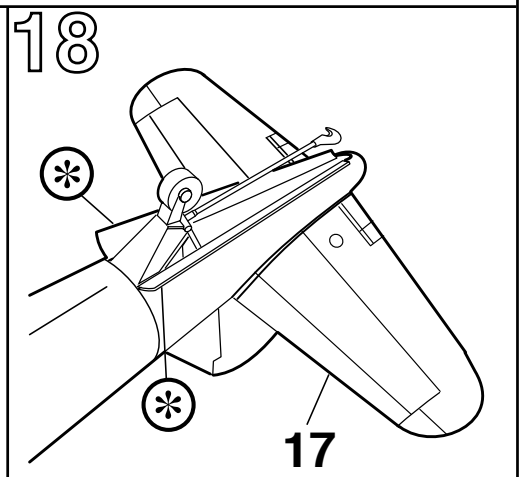
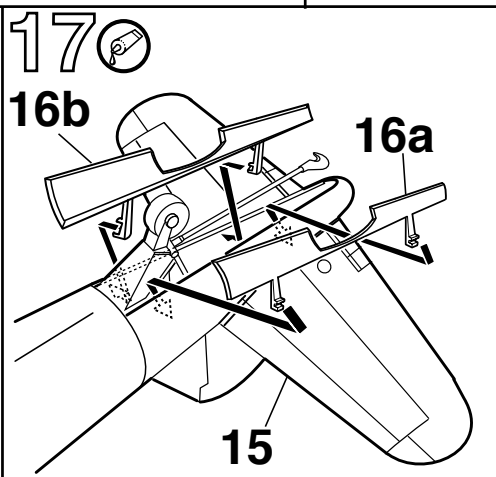
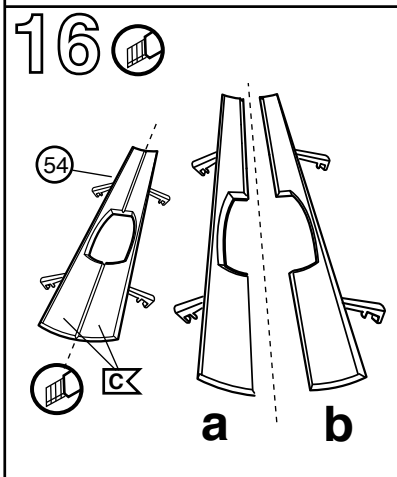
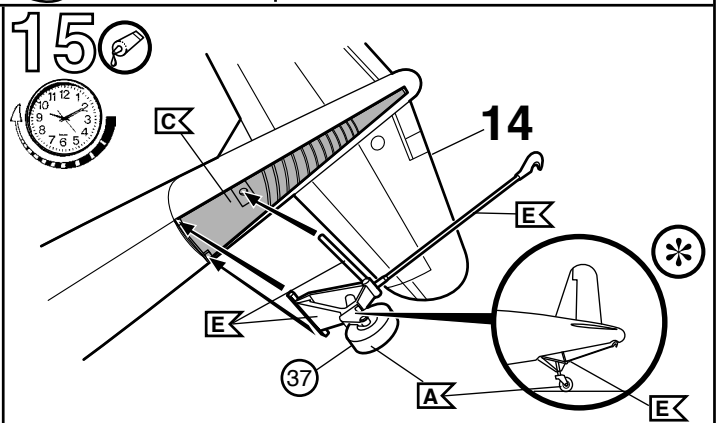
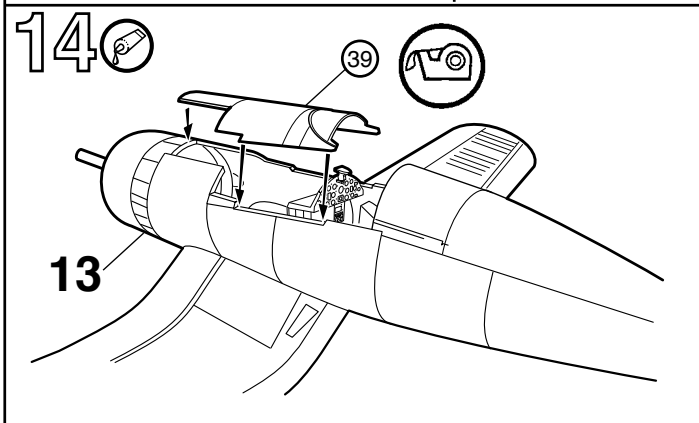
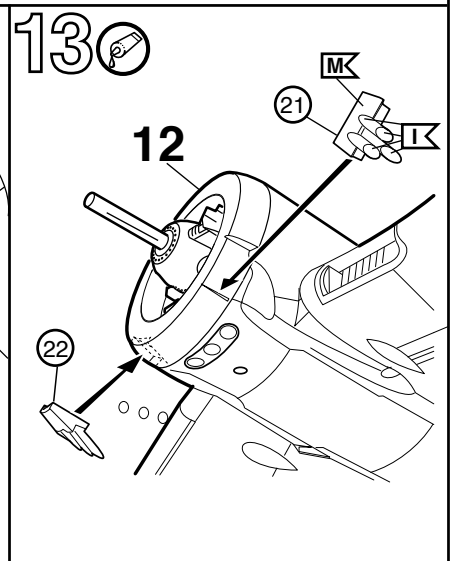
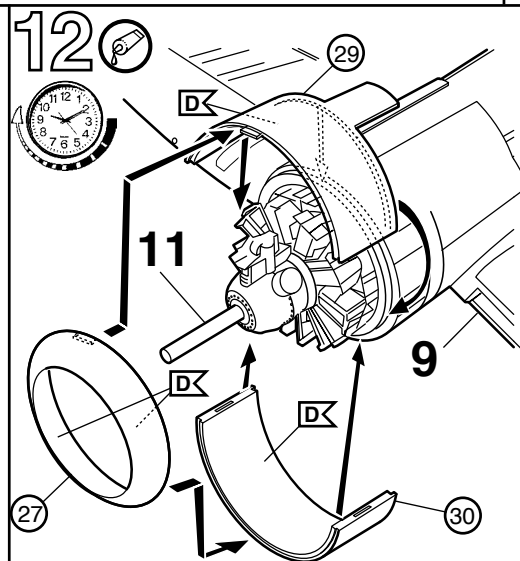
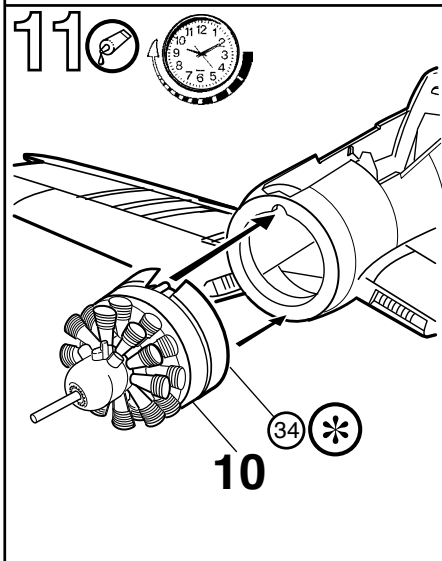
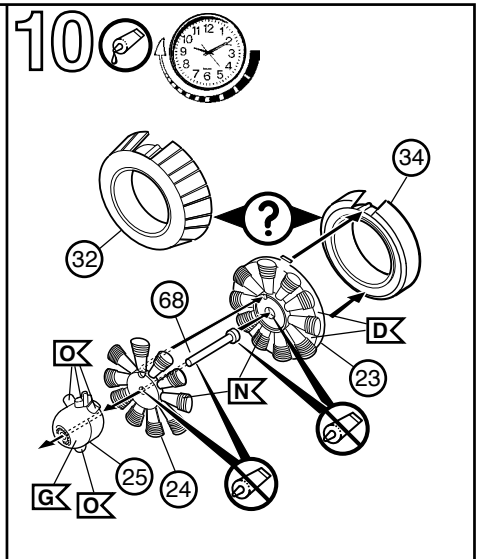
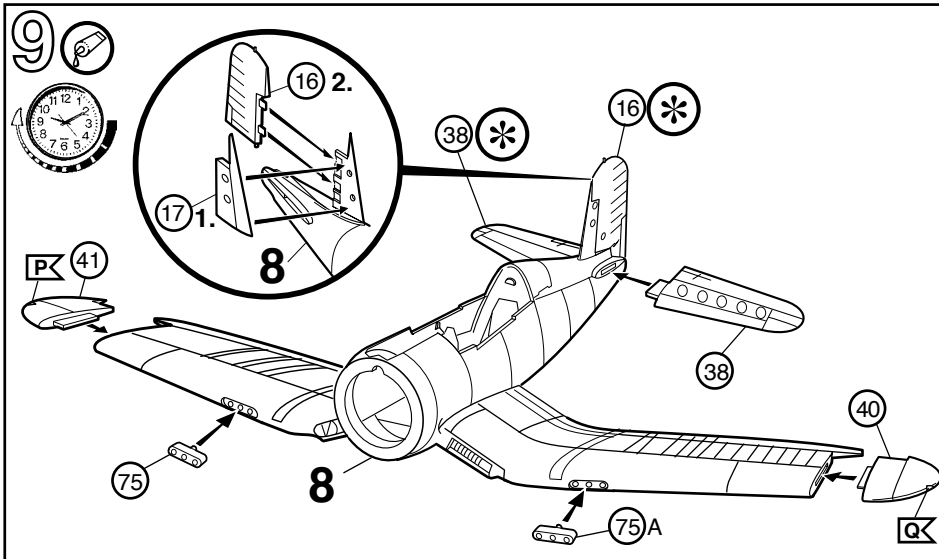
Nie zawiera

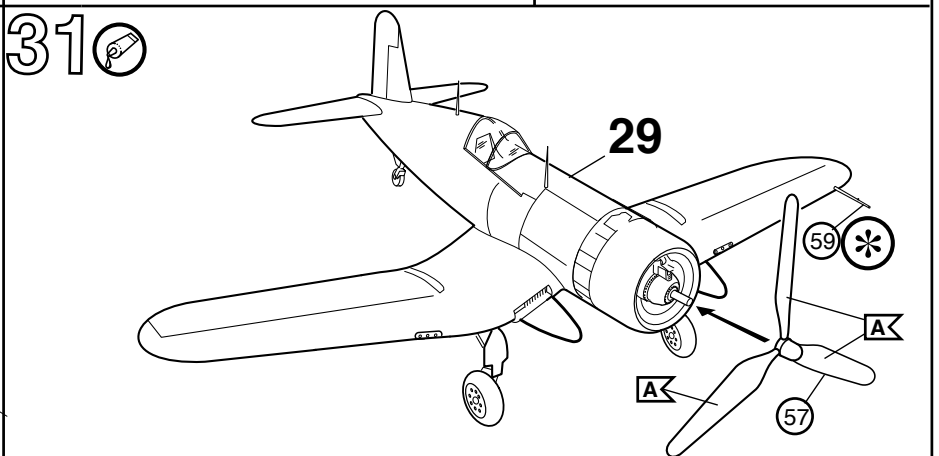
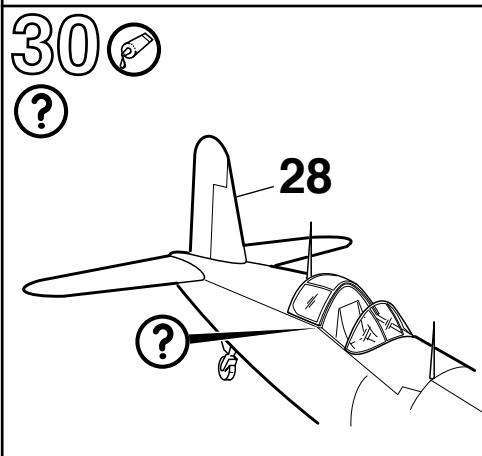
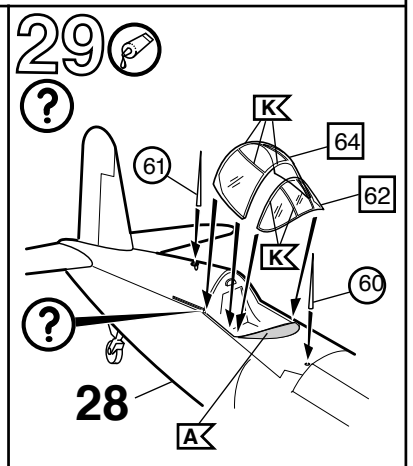
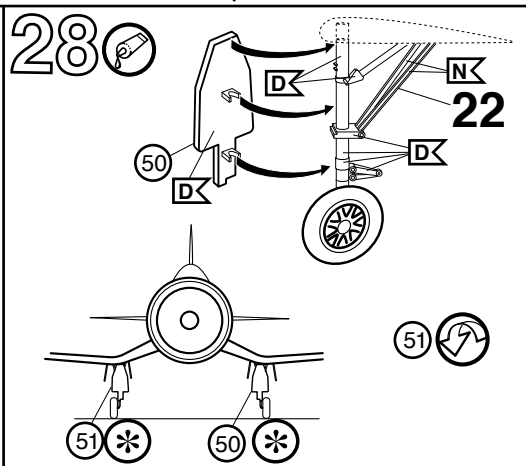
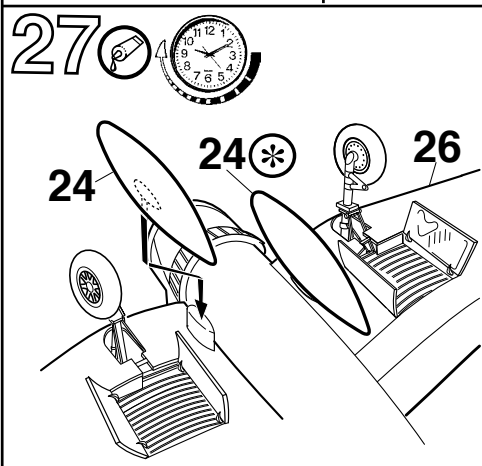
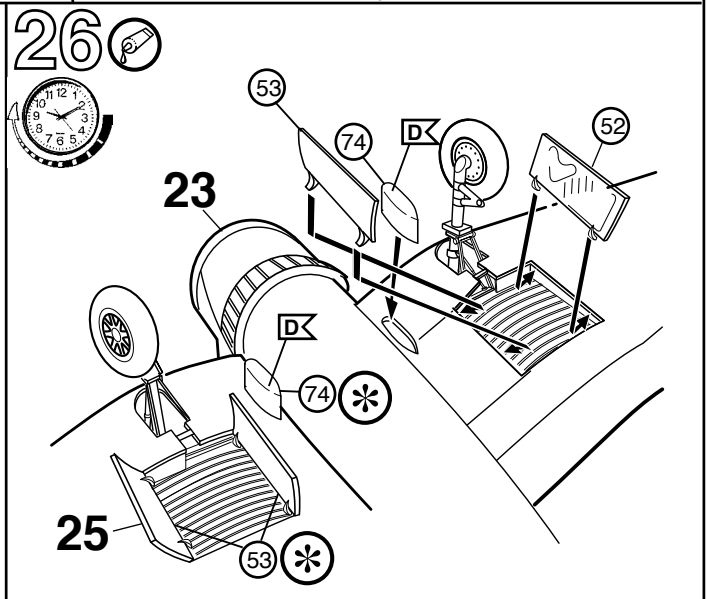
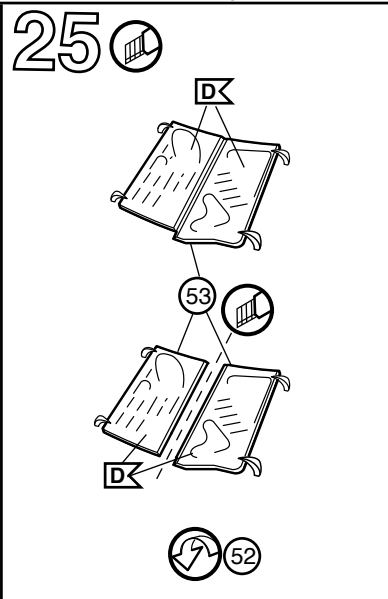
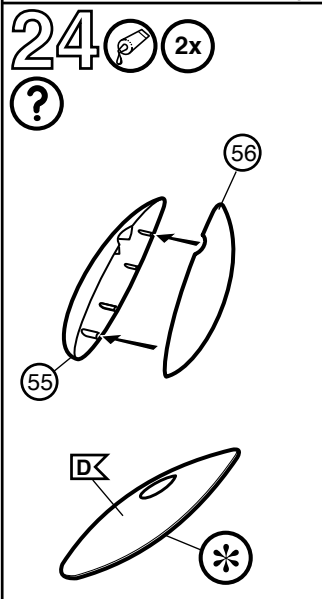
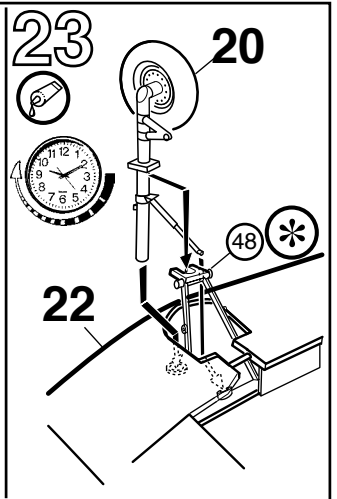
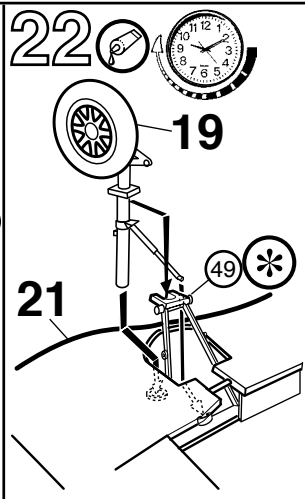
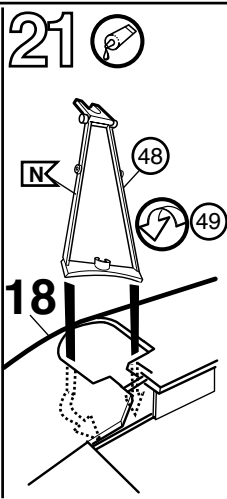
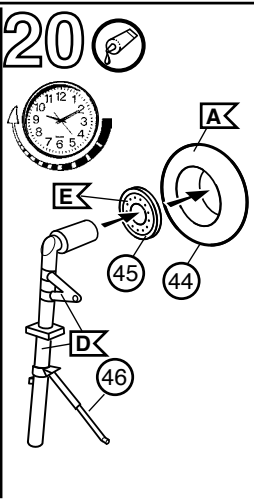
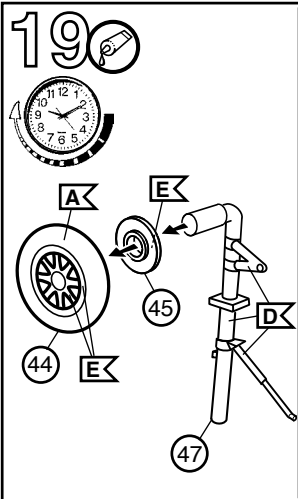
Ni vsebovano

İçerisinde bulunmamaktadır

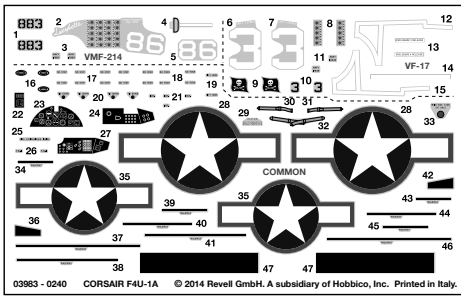
Neni obsaženo



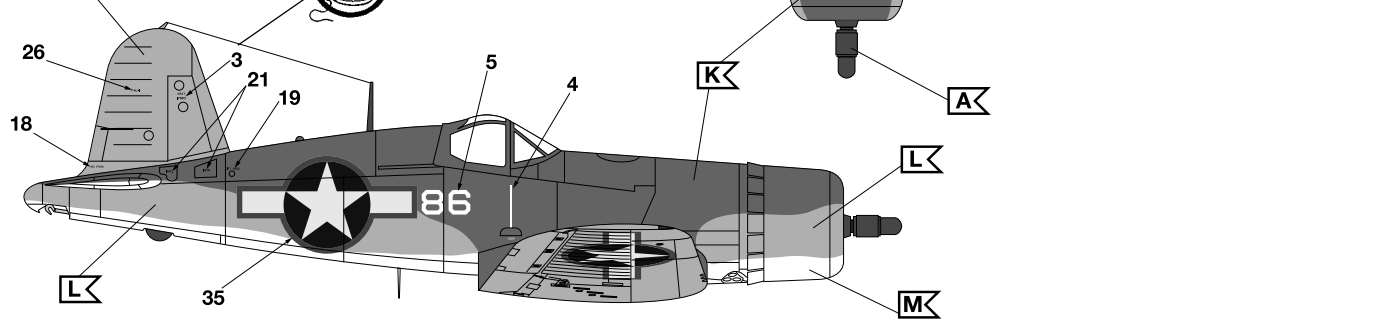
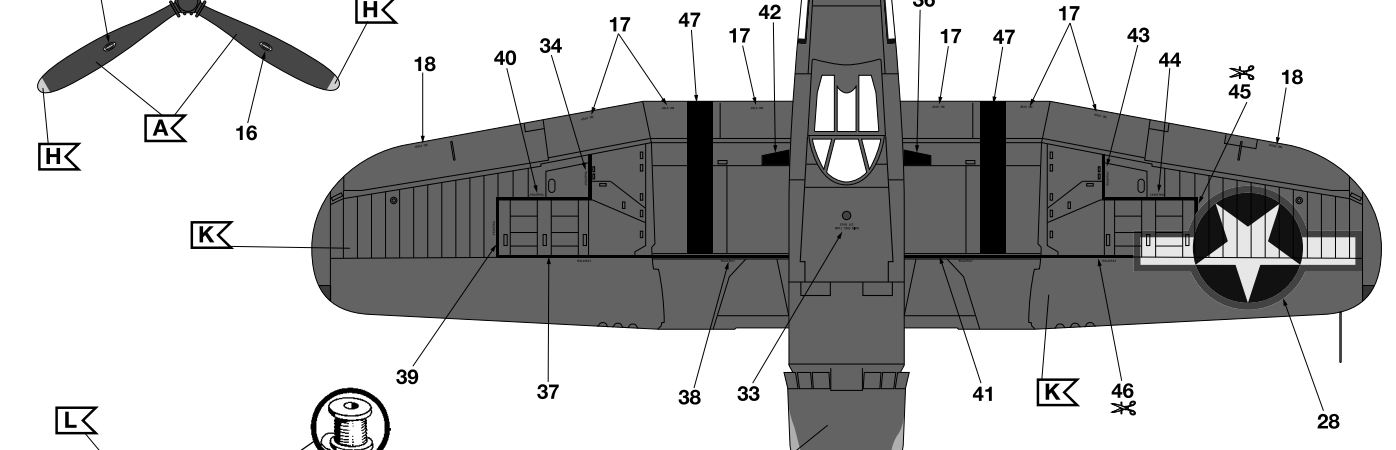
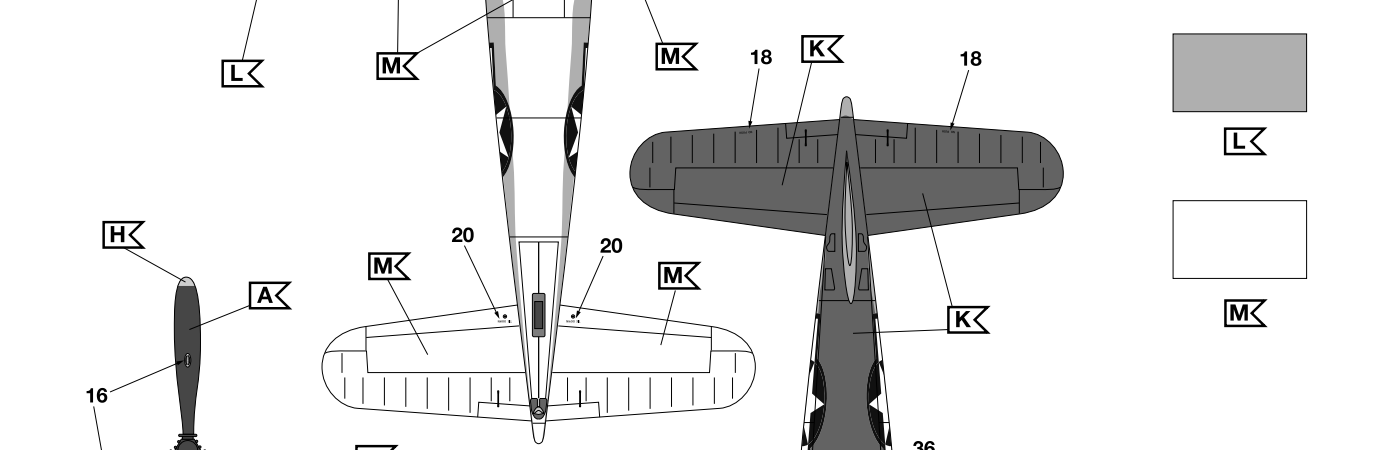
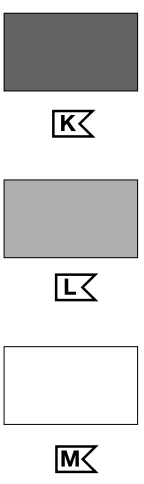
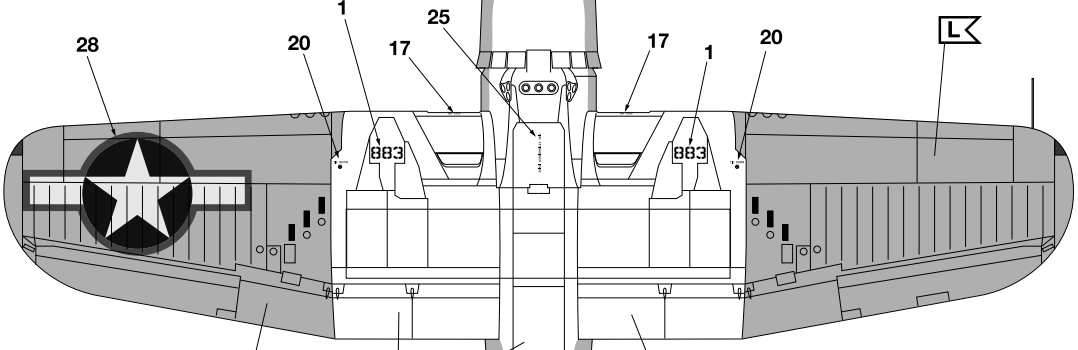
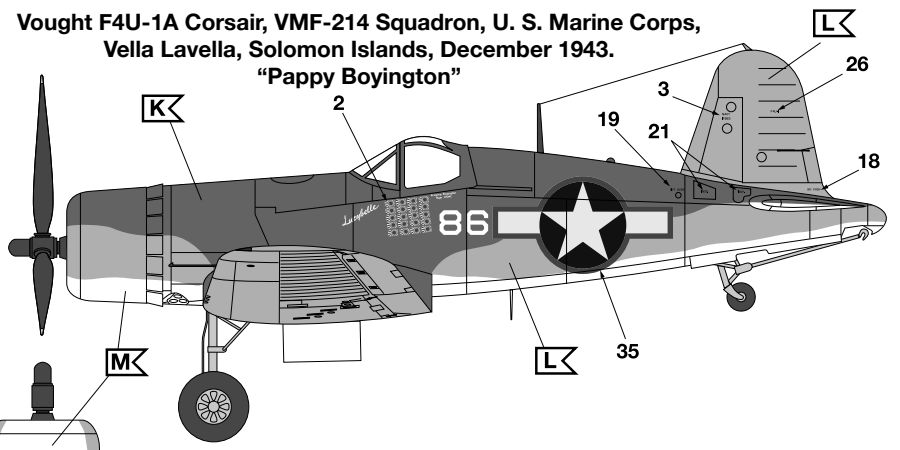




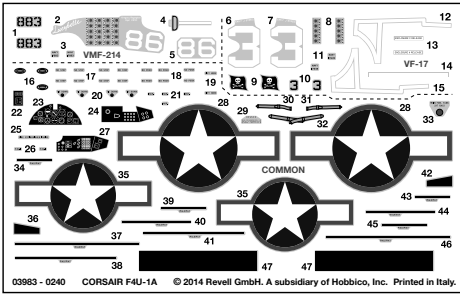
Vought F4U-1A Corsair, VMF-214 Squadron, U. S. Marine Corps,  
Vella Lavella, Solomon Islands, December 1943.  
"Pappy Boyington"



32







Vought F4U-1A Corsair, VF-17 Squadron, U. S. Navy,  
Bougainville, Solomon Islands, February 1944.

